

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

of the Assembly

Wednesday, 19 February 2020 — No. 103

President of the National Assembly: Mr. François Paradis

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.
ROUTINE PROCEEDINGS
Statements by Members
Mr. Lemay (Masson) made a statement to pay tribute to Ms. Mégane Chartier in the context of Hooked on School Days.
Ms. Gaudreault (Hull) made a statement to underline the 40th anniversary of the organization Accueil-Parrainage Outaouais.
Mr. Caron (Portneuf) made a statement to underline the 125th anniversary of the municipality of Sainte-Christine-d'Auvergne.
Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) made a statement to pay tribute to the former school commissioners of the D'Arcy-McGee riding.
Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to congratulate Mr. Émile Lepage and Mr. Xavier Lepage on their second participation in the Québec International Pee-Wee Hockey Tournament and to thank the event organizers and volunteers.

Mr. Marissal (Rosemont) made a statement to pay tribute to former school commissioner Mr. Jean-Denis Dufort.
Mr. Martel (Nicolet-Bécancour) made a statement to pay tribute to Mr. Yvon Tremblay for having rescued a woman.
Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to pay tribute to Mr. Gaétan Dubé, founder of the company Marché Gaétan Dubé et Fils.
Mr. Campeau (Bourget) made a statement to underline the 25th anniversary of the organization L'Antre-Jeunes de Mercier-Est.
Ms. Rouleau (Pointe-aux-Trembles) made a statement to pay tribute to Mr. Jim Orrell for his 55-year career as a journalist.
At 9.52 o'clock a.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.
The proceedings resumed at 10.03 o'clock a.m.

Moment of reflection

#### **Presenting Reports from Committees**

Mr. Lemay (Masson), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, which held public hearings on 28 May 2019 within the framework of special consultations and on 23, 24, 25 and 26 September 2019 within the framework of a general consultation on the order of initiative on the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec's agri-food sector; the Committee also held deliberative meetings on 28 March, on 9 May, on 19 September and on 5 December 2019, and on 18 February 2020 with respect to this order of initiative. The report contains 32 recommendations.

(Sessional Paper No. 1405-20200219)

#### **Presenting Petitions**

Mr. LeBel (Rimouski) tabled the following:

The abstract of a petition on the personal spending allowance of persons living in an intermediate resource, signed by 1,083 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1406-20200219)

1777

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. LeBel (Rimouski) tabled the following:

The abstract of a petition on the personal spending allowance of persons living in an intermediate resource, signed by 485 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1407-20200219)

#### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

#### **Deferred Divisions**

The Assembly took the division, which had been deferred on 18 February 2020, on the motion moved by Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, for the passage in principle of Bill 44, An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 297 in Appendix)

Yeas: 90 Nays: 24 Abstentions: 0

Accordingly, Bill 44 was passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 44 be referred to the Committee on Transportation and the Environment for clause-by-clause consideration.

#### **Motions Without Notice**

Ms. Ghazal (Mercier), together with Mr. Kelley (Jacques-Cartier) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the Québec LNG pipeline project; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

\_\_\_\_

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, Ms. Anglade (Saint-Henri–Sainte-Anne), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT, within the context of the ratification of the free trade agreement known as the "Canada-United States-Mexico Agreement", the National Assembly encourage all initiatives that will improve the protection provided to Québec's aluminum industry and workers.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 298 in Appendix)

Yeas: 109 Nays: 0 Abstentions: 0

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. Melançon (Verdun), Ms. Dorion (Taschereau), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly of Québec pay tribute to the recently deceased great actress and icon of Québec song Monique Leyrac; THAT it highlight her extraordinary international career, during which she sang on the world's biggest stages and was an ambassador for Québec song abroad;

THAT it underscore her important contribution to Québec's cultural landscape in the field of music, as well as the fields of television, theatre and cinema;

THAT it convey its condolences to her family, friends, peers and many admirers both in and outside Québec;

THAT, lastly, it observe a moment of silence in her memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the request of Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, the Assembly observed a minute of silence.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Derraji (Nelligan), together with Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly note that the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration launched, on 14 February 2020, a consultation on the Québec Experience Program, inviting labour market and education sector representatives and all interested individuals or organizations to submit their thoughts by way of a brief;

THAT the National Assembly ask the Minister of Immigration, Francization and Integration to formally commit to making all the briefs received within the context of the consultation public, once the consultation is concluded, and that he do so at the time of the announcement of the new version of his reform for the sake of rigour and transparency.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 299 in Appendix)

Yeas: 103 Nays: 0 Abstentions: 0

\_\_\_\_

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing, Ms. Thériault (Anjou-Louis-Riel), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly note Ville de Montréal's initiative to exercise its right of pre-emption for some 300 properties so that it can eventually develop social and community housing;

THAT it ask the Government of Québec to analyze the possibility of extending this right of pre-emption for the acquisition of properties for the establishment of social and community housing to other municipalities that request it.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

#### **Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

— the Committee on Public Finance, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 23, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs;

- the Committee on Transportation and the Environment, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 44, An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 52, An Act to strengthen the complaint examination process of the health and social services network, in particular for users receiving services from private institutions.

Mr. Picard, First Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Société d'habitation du Québec on its administrative management and on the Auditor General of Québec's May 2019 report entitled "AccèsLogis Québec Program: Operation of Buildings" and of the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation on its administrative management; then, hold a public meeting to hear the Société d'habitation du Québec and the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation; and, finally, hold a deliberative meeting to discuss the observations, conclusions and recommendations, if any, following these hearings;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition on the detailed labelling of fish and seafood sold in Québec.

#### ORDERS OF THE DAY

#### **Government Bills**

Passage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 18 February 2020, on the motion moved by Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, for the passage of Bill 37, An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Ouébec.

\_\_\_\_

At 1.00 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 97, the debate on the motion moved by Mr. Dubé, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, was adjourned in the name of Ms. Melançon (Verdun).

The proceedings resumed at 3.00 o'clock p.m.

#### **Business Standing in the Name of Members in Opposition**

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) moved:

THAT the National Assembly reiterate the status of French as the only common and official language of Québec;

THAT the National Assembly reaffirm the fundamental right of all Quebecers to live and work in French in their territory;

THAT the National Assembly express its deep concern about the erosion of French in Québec, particularly in the metropolitan area;

THAT it recognize the need to reopen the *Charter of the French language* in order to reinforce the safeguards Québec has put in place, in particular to ensure the status of French as the language of the workplace;

THAT it call for businesses under federal jurisdiction to be subject to the *Charter of the French language*;

THAT, lastly, it ask the Government to table a bill ensuring that businesses with 25 to 49 employees also be subject to the requirements of the Charter.

Mr. Picard, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 48 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 28 minutes 11 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 10 minutes 4 seconds to the Second Opposition Group; 20 minutes 15 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the beginning of his address, Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, moved:

THAT the motion moved by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) be amended as follows:

In the fourth paragraph, by replacing the words "THAT it recognize the need to reopen the *Charter of the French language*" by the words "THAT it ask the Government to take all means, including, if necessary, reopening the *Charter of the French language*,";

In the fifth paragraph, by replacing the words "businesses under federal jurisdiction to be subject to the *Charter of the French language*" by the words "all possibilities to be analyzed, including that of subjecting businesses under federal jurisdiction to the *Charter of the French language*";

In the last paragraph, by replacing the words "to table a bill ensuring that businesses with 25 to 49 employees also be subject to the requirements of the Charter" after the word "Government" by the words "to analyze any proposal likely to strengthen the status of French as the language normally and habitually used in the workplace, especially in businesses with 25 to 49 employees".

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly reiterate the status of French as the only common and official language of Québec;

THAT the National Assembly reaffirm the fundamental right of all Quebecers to live and work in French in their territory;

THAT the National Assembly express its deep concern about the erosion of French in Québec, particularly in the metropolitan area;

THAT it ask the Government to take all means, including, if necessary, reopening the *Charter of the French language*, in order to reinforce the safeguards Québec has put in place, in particular to ensure the status of French as the language of the workplace;

THAT it call for all possibilities to be analyzed, including that of subjecting businesses under federal jurisdiction to the *Charter of the French language*;

THAT, lastly, it ask the Government to analyze any proposal likely to strengthen the status of French as the language normally and habitually used in the workplace, especially in businesses with 25 to 49 employees.

The debate continued on the main motion moved by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and on the amendment motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, subject to the permission of its author.

At the end of her address, Ms. St-Pierre (Acadie) moved:

THAT the motion moved Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) be amended as follows:

By adding, after the 5th paragraph, the following paragraph: "THAT it ask the Government to call Bill 590 on establishing free French instruction services for all Quebecers, introduced by the Member for Jacques-Cartier, for consideration by the National Assembly;";

By withdrawing the words "a bill ensuring that", in the 13th and 14th lines after the word "table", and replacing them by the words "an ambitious action plan to promote the use of French within";

Lastly, by withdrawing the words "also be subject to the requirements of the Charter" in the 14th and 15th lines.

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly reiterate the status of French as the only common and official language of Québec;

THAT the National Assembly reaffirm the fundamental right of all Quebecers to live and work in French in their territory;

THAT the National Assembly express its deep concern about the erosion of French in Québec, particularly in the metropolitan area;

THAT it recognize the need to reopen the *Charter of the French language* in order to reinforce the safeguards Québec has put in place, in particular to ensure the status of French as the language of the workplace;

THAT it call for businesses under federal jurisdiction to be subject to the *Charter of the French language*;

THAT it ask the Government to call Bill 590 on establishing free French instruction services for all Quebecers, introduced by the Member for Jacques-Cartier, for consideration by the National Assembly;

THAT, lastly, it ask the Government to table an ambitious action plan to promote the use of French within businesses with 25 to 49 employees.

The debate continued on the main motion moved by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and on the amendment motion moved by Ms. St-Pierre (Acadie), subject to the permission of its author.

Pursuant to Standing Order 98.1, Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) refused the amendment proposed by Mr. Jolin-Barrette, Minister Responsible for the French Language, and refused the amendment proposed by Ms. St-Pierre (Acadie).

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, the division on the motion moved by Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

#### **Government Motions**

Ms. LeBel, Minister of Justice, moved:

THAT the National Assembly concur in the position and justifications given by the Government in its reply tabled in the National Assembly on 18 February 2020, to the report from the Committee on the Remuneration of Criminal and Penal Prosecuting Attorneys for the period 2019–2023, tabled in the National Assembly on 8 October 2019;

Amend Recommendation 1 so that the salary rates and ranges be increased as follows:

- an increase of 3.5% as at 1 April 2019 (salary ranges in effect on 31 March 2019);
- an increase of 2.5% as at 1 April 2020 (salary ranges in effect on 31 March 2020);
- an increase of 2.0% as at 1 April 2021 (salary ranges in effect on 31 March 2021);
- an increase of 2.0% as at 1 April 2022 (salary ranges in effect on 31 March 2022);

Approve Recommendations 2 to 6.

A debate arose thereon.

The debate was adjourned in the name of Mr. Tanguay (LaFontaine).

\_\_\_\_\_

At 6.00 o'clock p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 20 February 2020 at 9.40 o'clock a.m.

### FRANÇOIS PARADIS

President

#### **APPENDIX**

#### **Recorded Divisions**

On the motion moved by Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, for the passage in principle of Bill 44, An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification:

#### (Division No. 297)

## YEAS - 90

Allaire (CAQ)	Émond ( <i>CAQ</i> )	Lamontagne (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Picard (CAQ)	
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Soulanges)	
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	(Champlain)	Poulin (CAQ)	
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	LeBel (PQ)	Proulx (CAQ)	
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	(Rimouski)	(Côte-du-Sud)	
Blais (CAQ)	Ghazal (QS)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)	
(Prévost)	Girard (CAQ)	(Les Plaines)	(Berthier)	
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)	
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid $(CAQ)$	
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	Leduc $(QS)$	Roberge $(CAQ)$	
Boulet (CAQ)	Girault ( <i>CAQ</i> )	Lefebvre $(CAQ)$	Rouleau (CAQ)	
Boutin ( $CAQ$ )	Grondin (CAQ)	Legault (CAQ)	Roy(CAQ)	
Bussière ( <i>CAQ</i> )	Guillemette ( $CAQ$ )	Lemay (CAQ)	(Montarville)	
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy(PQ)	
Campeau (CAQ)	Hivon $(PQ)$	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)	
Carmant (CAQ)	Isabelle ( <i>CAQ</i> )	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	Samson (CAQ)	
Caron $(CAQ)$	Jacques (CAQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)	
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	Simard (CAQ)	
Charette $(CAQ)$	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	(Chapleau)	Skeete ( <i>CAQ</i> )	
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	Marissal (QS)	Tardif $(CAQ)$	
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Martel ( <i>CAQ</i> )	(Laviolette–Saint-Maurice)	
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Massé (QS)	Tardif $(CAQ)$	
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)	
Dorion $(QS)$	Laforest (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Thouin $(CAQ)$	
Dubé ( <i>CAQ</i> )	Laframboise $(CAQ)$	Ouellet $(PQ)$	Tremblay $(CAQ)$	
Dufour $(CAQ)$	Lafrenière ( <i>CAQ</i> )	Ouellette (IND)	Zanetti ( <i>QS</i> )	
NAYS - 24				
Anglade ( <i>QLP</i> )	Ciccone (QLP)	Melançon (QLP)	Rousselle (QLP)	
Arcand (QLP)	Derraji ( <i>QLP</i> )	Ménard (QLP)	Sauvé ( <i>QLP</i> )	
Barrette (QLP)	Fortin ( <i>QLP</i> )	Montpetit ( <i>QLP</i> )	St-Pierre ( <i>QLP</i> )	
Benjamin (QLP)	Kelley (QLP)	Nichols (QLP)	Tanguay (QLP)	
Birnbaum (QLP)	Leitão (QLP)	Rizqy ( <i>QLP</i> )	Thériault (QLP)	
Charbonneau (QLP)	Maccarone (QLP)	Robitaille ( <i>QLP</i> )	Weil (QLP)	

On the motion moved by Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, Ms. Anglade (Saint-Henri-Sainte-Anne), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

#### (Division No. 298)

YEAS - 109				
Allaire $(CAQ)$	Dufour $(CAQ)$	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)	
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon ( <i>CAQ</i> )	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)	
Asselin $(CAQ)$	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid ( $CAQ$ )	
Bachand (CAQ)	Foster $(CAQ)$	Lecours (CAQ)	Rizqy ( <i>QLP</i> )	
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)	
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc $(QS)$	Robitaille ( <i>QLP</i> )	
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rouleau (CAQ)	
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Rousselle ( <i>QLP</i> )	
Birnbaum (QLP)	Girard $(CAQ)$	Lemay (CAQ)	Roy(PQ)	
Blais $(CAQ)$	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	(Bonaventure)	
(Prévost)	Girard $(CAQ)$	Lessard-Therrien (QS)	Roy(CAQ)	
Blais $(CAQ)$	(Groulx)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	(Montarville)	
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	Samson (CAQ)	
Bonnardel (CAQ)	Guillemette ( <i>CAQ</i> )	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	Sauvé ( <i>QLP</i> )	
Boulet $(CAQ)$	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Schneeberger ( $CAQ$ )	
Boutin ( $CAQ$ )	Hivon $(PQ)$	Maccarone (QLP)	Simard (CAQ)	
Bussière ( <i>CAQ</i> )	Isabelle ( $CAQ$ )	Marissal (QS)	Skeete ( $CAQ$ )	
Caire $(CAQ)$	Jacques (CAQ)	Martel ( <i>CAQ</i> )	Tanguay (QLP)	
Campeau (CAQ)	Jeannotte ( $CAQ$ )	Massé (QS)	Tardif $(CAQ)$	
Carmant (CAQ)	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	McCann (CAQ)	(Laviolette–Saint-Maurice)	
Caron $(CAQ)$	Julien ( $CAQ$ )	Melançon (QLP)	Tardif $(CAQ)$	
Charbonneau (QLP)	Kelley ( <i>QLP</i> )	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)	
Charest $(CAQ)$	Labrie (QS)	Montpetit ( <i>QLP</i> )	Thériault ( <i>QLP</i> )	
Charette ( $CAQ$ )	Lachance $(CAQ)$	Nadeau-Dubois ( <i>QS</i> )	Thouin $(CAQ)$	
Chassé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Tremblay $(CAQ)$	
Chassin $(CAQ)$	Laforest (CAQ)	Ouellet $(PQ)$	Zanetti (QS)	
Ciccone (QLP)	Laframboise $(CAQ)$	Ouellette ( <i>IND</i> )		
D'Amours ( $CAQ$ )	Lafrenière ( $CAQ$ )	Perry Mélançon (PQ)		
Dansereau (CAQ)	Lamontagne $(CAQ)$	Picard (CAQ)		
Derraji ( <i>QLP</i> )	Lamothe $(CAQ)$	(Soulanges)		
Dorion $(QS)$	LeBel $(PQ)$	Poulin ( $CAQ$ )		
Dubé (CAQ)	(Rimouski)	Proulx $(CAQ)$		
		(Côte-du-Sud)		

On the motion moved by Mr. Derraji (Nelligan), together with Mr. Nadeau-Dubois (Gouin), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin):

#### (Vote n° 299)

#### **YEAS - 103**

Allaire $(CAQ)$	Émond ( $CAQ$ )	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault ( $PQ$ )	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Benjamin ( <i>QLP</i> )	(Jonquière)	(Les Plaines)	Rizqy ( <i>QLP</i> )
Birnbaum ( <i>QLP</i> )	Ghazal (QS)	Leduc $(QS)$	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille ( <i>QLP</i> )
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle ( <i>QLP</i> )
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Roy(PQ)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	(Bonaventure)
Boulet $(CAQ)$	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Roy(CAQ)
Boutin $(CAQ)$	Guillemette ( $CAQ$ )	Lévesque ( <i>CAQ</i> )	(Montarville)
Bussière ( <i>CAQ</i> )	Hébert (CAQ)	(Chauveau)	Samson (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon $(PQ)$	Maccarone (QLP)	Sauvé (QLP)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Schneeberger (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Simard $(CAQ)$
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Skeete ( $CAQ$ )
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette ( <i>CAQ</i> )	Melançon (QLP)	St-Pierre ( <i>QLP</i> )
Charette ( $CAQ$ )	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tanguay (QLP)
Chassé (CAQ)	Kelley ( <i>QLP</i> )	Nadeau-Dubois (QS)	Tardif $(CAQ)$
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Ouellet $(PQ)$	Tardif $(CAQ)$
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellette (IND)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Thériault (QLP)
Derraji (QLP)	Laframboise $(CAQ)$	Picard (CAQ)	Thouin $(CAQ)$
Dorion $(QS)$	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)
Dufour (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	Zanetti (QS)